



Арнальд из Виллановы и его идеологическое “клише” как медика, теолога и алхимика. К вопросу об образе в русскоязычных биографиях и истории медицины

Родионова Ю. В.

В русскоязычной историографии биография Арнальда из Виллановы начинается со слов “врач и алхимик”, однако дальнейшие рассуждения уходят в мифотворчество, хотя сочинения Арнальда очень хорошо изучены на современном научном уровне, но не вошли в корпус русскоязычных публикаций. Точное понимание жизнеописания Арнальда из Виллановы важно для исследователей истории медицины, историков-медиевистов и церковной истории, поскольку деятельность этого человека влияла на значимые события конца XIII — начала XIV вв., а в русскоязычной среде он известен лишь по приписываемым ему стихам о здоровом образе жизни.

Цель статьи — собрать результаты современных исследований, посвященных личности и трудам Арнальда из Виллановы и дать возможность исправить сложившуюся традицию.

Ключевые слова: Арнальд из Виллановы, биография, сочинения.

Отношения и деятельность: не оказывают влияния на представленный материал.

Родионова Юлия Валентиновна — к.м.н., свободный исследователь, выпускник кафедры Истории Церкви Исторического факультета МГУ им. М. В. Ломоносова, Москва, Россия. ORCID: 0000-0002-6378-6317.

Автор, ответственный за переписку (Corresponding author): cardio2008@yandex.ru

Рукопись получена 10.01.2022

Рецензия получена 01.03.2022

Принята к публикации 04.03.2022



Для цитирования: Родионова Ю. В. Арнальд из Виллановы и его идеологическое “клише” как медика, теолога и алхимика. К вопросу об образе в русскоязычных биографиях и истории медицины. *Российский журнал истории Церкви*. 2022;3(1):37-60. doi:10.15829/2686-973X-2022-79. EDN: AGEPXH

Arnaldus de Villa Nova and his ideological “cliché” as a physician, theologian and alchemist. On the question of the image in Russian-language biographies and the history of medicine

Yulia V. Rodionova

In Russian historiography, the biography of Arnaldus de Villa Nova begins with the words “doctor and alchemist”, and then all the arguments go into myth-making, although Arnald's writings are very well studied at the modern scientific level, but are inaccessible to reading due to the language barrier. An accurate understanding of the biography of Arnaldus de Villa Nova is important for researchers of the history of medicine, Medieval historians and historians

of Church history, since the activity of this man influenced significant events of the late XIII — early XIV centuries, and he is known to the Russian-speaking environment only by the verses attributed to him.

The purpose of the article is to collect the results of modern research on the personality and works of Arnaldus de Villa Nova and to give an opportunity to correct the established tradition.

Keywords: Arnaldus de Villa Nova, biography, writings.

Relationship and Activities: none.

Yulia V. Rodionova — MD, independent researcher, graduate of the Department of Church History of the Historical faculty of M. V. Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia. ORCID: 0000-0002-6378-6317.

Corresponding author: cardio2008@yandex.ru

Received: 10.01.2022

Revision Received: 01.03.2022

Accepted: 04.03.2022

For citation: Yulia V. Rodionova. Arnaldus de Villa Nova and his ideological “cliché” as a physician, theologian and alchemist. On the question of the image in Russian-language biographies and the history of medicine. *Russian Journal of Church History*. 2022;3(1):37-60. (In Russ.) doi:10.15829/2686-973X-2022-79. EDN: AGEPXH

Труды Арнальда из Виллановы, в особенности приписываемый ему “Салернский кодекс здоровья”, изучаются историками и историками медицины. Здесь заложено внутреннее противоречие, на которое указывают некоторые авторы¹: “студент-медик должен понять внутреннюю логику развития своей дисциплины”, а для историков и филологов “история медицины — это фактически анализ соответствующих текстов”. Однако ни приверженцы официальной медицины, ни социальные историки не учитывают фактор личности Арнальда из Виллановы, широту его увлечений, воспринимая его деятельность отдельно от церковной истории. Соответственно, все медицинские советы в трактатах следует рассматривать не как познание (достижение) чего-то нового, хотя Арнальд и экспериментировал, а как лечебную программу для оздоровления в первую очередь души человека, стремящегося к наиглавнейшей цели — спасению.

Восприятие современными исследователями трудов Арнальда из Виллановы и его советов по лечению базируется на современном конструкте здорового образа жизни, однако духовная сторона, надежно встроенная в жизнь и мироощущение каждого человека конца XIII — начала XIV вв., не учитывается исследователями. Об Арнальде из Виллановы часто пишут², что он — либо врач, либо алхимик, постоянно рассматривая как отдельную личность, в то время как круг общения Арнальда из Виллановы специфичен. В своих сочинениях Арнальд обращается к конкретным людям, способным его понять, принять идеи или вступить в полемику.

¹ Бородулин, В. И., Банзелюк, Е. Н., Бергер, Е. Е. (2019). XXI век: кому писать историю медицины — врачам для врачей или историкам для историков? *OPERA MEDICA HISTORICA. ТРУДЫ ПО ИСТОРИИ МЕДИЦИНЫ: альманах РОИМ*. К. А. Пашков (отв. ред). М.: ООО “Лакуэр Принт”. вып. 4, 42-49. doi:10.34774/ROIM.2019.56.15.002.

² Например, см. Ricciardi, B., Ricciardi, E. and Ricciardi, C. A. (2016). *Arnaldo Da Villanova medieval physician (1235-1311). A fist approach*. G Ital Nefrol, 33(S66), 1-5.

Мы рассмотрим биографию Арнальда из Виллановы и выясним, каким образом он стал личным врачом короля Арагона и римских пап Бонифация VIII и Климента V; лечебную концепцию и образ Арнальда как алхимика, а также обратимся к событиям, которые привели к его посмертному церковному осуждению в Таррагоне в 1316 г.

Анализ существующей информации должен отделить “мифотворческую” информацию от той, что достоверно установлена исследователями, и ввести ее в русскоязычный научный оборот. Еще один важный вопрос — определить роль современных данных об Арнальде из Виллановы в изучении истории Церкви.

Мифотворчество и ложное восприятие

В русскоязычную историографию имя Арнальда из Виллановы введено в краткой статье словаря Брокгауза и Ефрона³. Статья в Большой советской энциклопедии⁴ ссылается на публикацию E. Lalande⁵. Французский словарь J. Collin de Plancy⁶ называет Арнальда из Виллановы врачом, астрологом и алхимиком, который родился в Монпелье и умер в 1314 г. Согласно этой версии, он совершил много химических открытий в поисках философского камня: выделил серную, соляную и азотную кислоты, дистиллировал спирт, получил скипидар, объединил медицинские знания с астрологией, предсказал конец света в 1335 г., трактовал сновидения. Его обвиняли в магии. На суде инквизиции в Таррагоне, состоявшемся через несколько лет после смерти, сожгли его книги, в которых содержались еретические заблуждения.

В русскоязычных публикациях об Арнальде из Виллановы мы видим многократное воспроизведение одних и тех же текстов, не подкрепленных необходимыми ссылками. “Он писал много трудов по медицинской алхимии”, “использовал амулеты”, “считал золото универсальным лекарством” — в таком контексте обычно воспринимается личность Арнальда из Виллановы в истории современной медицины. В середине XX в. выходит в свет перевод “Салернского кодекса здоровья” на русский язык⁷, который считается “самым крупным и важным произведением” Арнальда. Это сочинение написано в стихотворной форме (возможно, для луч-

³ Вилланованус (Арнольд, собственно Арнольдо Бачуоне) — алхимик (1235—1312). Учился философии и медицине в Барселоне. Преследуемый за занятия алхимией и обвиняемый в еретичестве, скитался по Франции и Италии. В. — один из первых алхимиков, стремившихся к открытию философского камня. Он полагал, что металлы состоят из ртути и серы, и вместе с арабскими учеными придавал большое значение растворимому золоту (*Aurum potabile*). В. написал до 20 сочинений, из которых наиболее известны: “*Rosarius philosophorum*”, “*De vinis*”, “*De venenis*”. *Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона* (1890—1907). Под ред. И. Е. Андреевского, К. К. Арсеньева и Ф. Ф. Петрушевского. Изд. Ф. А. Брокгауз — И. А. Ефрон, Санкт-Петербург.

⁴ ВИЛЛАНОВАНУС АРНОЛЬД [Willanovanus Arnoldus, иначе Arnoldus de Villa Nova; род. 1235 (по др. источникам 1248), ум. в 1314], испан. алхимик, стремившийся к открытию философского камня. Заслуга В. А. состоит в применении химич. препаратов в медицине. В. А. один из первых описал получение спирта перегонкой вина. *Большая советская энциклопедия* (1926—1947). М.

⁵ Lalande, E. (1896). *Arnaud de Villeneuve, sa vie et ses œuvres*. Paris.

⁶ *Arnaud de Villeneuve. Dictionnaire infernal* (1863). J. Collin de Plancy. 6e éd. Paris.

⁷ Арнольд из Виллановы. *Салернский кодекс здоровья* (1964). М.; Арнольд из Виллановы. *Салернский кодекс здоровья* (1970). М.: Медицина.

шего запоминания), текст которого является инструкцией по здоровому образу жизни и одновременно — энциклопедией использования лечебных растений⁸. Последние исследования утверждают, что он был “приписан” Арнальду из Виллановы⁹. Таким образом, в русскоязычном сегменте не остается ничего, что могло бы рассказать о личности Арнальда из Виллановы на научном уровне. Эта лакуна не заполняется по той причине, что для интерпретации трудов Арнальда необходимо больше, чем просто историческое или филологическое образование. Историки медицины должны владеть латинским, испанским и каталонским языками (на которых опубликована большая часть критического анализа трактатов Арнальда), понимать принципы средневековой схоластической медицины и разбираться в развитии философско-богословских учений конца XIII — начала XIV вв.

Обзор современных исследований и введение новой информации об Арнальде из Виллановы в русскоязычную историографию нацелены на привлечение внимания исследователей к рассмотрению роли личности этого человека не только в истории медицины, но и в истории Церкви. Появление медицинских кафедр в средневековых университетах было инициировано церковными властями, которые разделяли взгляды врачей не только на причину болезни, но и на подходы к ее лечению. Необходимо отдать должное таланту человека, много сделавшего для теоретической медицины своего времени, заложившего основы обучения врачей нового типа, основавшего независимый факультет медицины в Монпелье, как отдельную школу, оказавшего важное влияние на государственную политику своего времени и известного нам лишь по стихам, которые ему приписывают. Изучение подлинных трудов Арнальда из Виллановы, создавшего “новый галенистический подход”¹⁰ к лечению больных, является основой для понимания развития медицины (и изменений, которые произошли) конца XIII — начала XIV вв.¹¹. Арнальду из Виллановы приписывают многое, а значит, масштаб его личности осознавался не только современниками, но и многими последующими поколениями.

История жизни

Точных данных о происхождении Арнальда из Виллановы нет. Остались только документы, в которых он упоминается уже во время своей

⁸ См. Кистенёва, О. А. (2013). “Салернский кодекс здоровья” Арнольда из Виллановы — страница истории геродиететики. *ГЕРОНТОЛОГИЯ научно-практический журнал*, 1(1), 80-89; так же: <https://www.litmir.me/br/?b=272981&p=1>.

⁹ См. Corbella, J. (2011). Record en el sete centenari de la mort d'Anau de Valanova (1011-2011). *VI Meeting of the IHNH. Program Book*. Barcelona, 47-53; Бегреп, Е. Е. (2017). Об авторстве “Салернского кодекса здоровья”. *Opera medica historica. Труды по истории медицины: Альманах РОИМ*. М.: ООО “Издательский дом Магистраль”, 54-60; Бегреп, Е. Е. (2018). “Школа Салернская так королю англичан написала...”: автор, адресат и датировка Салернского кодекса здоровья. *Средние века. Исследования по истории Средневековья и раннего Нового времени*, 79(4), 39-56. doi:10.7868/S0131878018040037.

¹⁰ Соединение идей Галена, развившего учение о “гуморах” Гиппократ (кровь, флегма, желтая и черная желчь), и арабской медицины (Авиценны) о природах человека (горячей, холодной, влажной и сухой).

¹¹ Заметим, официально признаваемой церковными и светскими властями деятельности по воздействию на тело и образ жизни человека. Медицина, предложенная в средневековых университетах, кардинальным образом отличается от той, что существовала ранее — “магической”.

активной деятельности. Мне не встретилось ни одного исследования, которое приводило бы данные о ранних годах жизни Арнальда из Виллановы, однако авторы от статьи к статье повторяют дату рождения без ссылок на оригинальные документы. При этом место рождения разнится¹². Согласно последней публикации¹³, Арнальд из Виллановы, родился в 1235 г. в городе Villanova de Grau в окрестностях Валенсии. Это тоже очень интересный факт биографии, поскольку Валенсия была отвоена у мавров королем Хайме I Арагонским только в 1238 г.; таким образом, Арнальд родился не в христианском государстве и юные годы провел в атмосфере сосуществования трех религий — христианской, мусульманской и иудейской. Когда крестоносцы завоевали Валенсию, мавританское население было изгнано. Тем не менее, остается необъясненным огромное “белое пятно” в 35–40 лет жизни Арнальда, когда он в достаточно зрелом возрасте “вдруг” начинает учиться медицине в Монпелье, затем в Парижском университете получает степень магистра искусств, а потом вновь появляется в принадлежащем Арагонской короне городе Монпелье, где преподает в университете в 1288—1290 и 1295—1300 гг. При этом Арнальд активно переводит доступные ему научные труды с арабского на латынь. Именно в Монпелье Арнальд очень тесно соприкасается с арабским и иудейским влиянием на философию и медицину, переписывает трактаты, и в то же время — комментирует и критикует. В 1292 г. он создает *Allocutio super Tetragrammaton*¹⁴, каббалистический текст, в котором интерпретирует свое видение тайны воплощения и тайны Троицы. Между 1276 и 1288 гг. он пишет основные труды по медицине, в т.ч. *De improbatione maleficiorum*, *De Epilepsia* (о том, что ошибочно объяснять причину болезни происками дьявола¹⁵).

В то же время в сочинениях Арнальда можно найти отражение идей его времени: толкование снов, предсказание будущего, ожидание конца света и пришествия Антихриста, а также — изучение астрологии, что характеризует то научное сообщество, с которым он общался, куда входили, напри-

¹² В публикации Arnald of Villanova, the mystic physician. XXIX. *The British Medical Journal*, April 17, 1897, 1001, со ссылкой на работу Lalande, E. (1896). *Arnaud de Villeneuve, sa vie et ses œuvres*. Paris дается иная версия места рождения — Прованс, Villeneuve-Loubet (Grasse) в семье Bachuone или Bachione. Еще одна версия места рождения Арнальда из Виллановы: Вильянуэва-де Хилока (Сапарогосса), см. Santonja, P. (1989). *Arnau de Vilanova y el pensamiento islámico*. Интернет-архив Wayback Machine. 25.12.2010 со ссылкой на Benton, J. F. (1982). The birthplace of Arnau de Vilanova: a case for Villanueva de Jiloca near Daroca, Viator. *Medieval and Renaissance Studies*, 13, 245–257; Benton, J. F., Gillespie, A. R. и Soha, J. M. (1979). Digital image-processing applied to the photography of manuscripts. With examples drawn from the Pincus MS 3 of Arnald of Vilanova, *Scriptorium*, 33, 44–55.

¹³ Ricciardi, B., Ricciardi, E. and Ricciardi, C. A. (2016). Arnaldo Da Villanova medieval physician (1235—1311). A first approach. *G Ital Nefrol*, 33(S66), 1–5. Без ссылки на источник информации.

¹⁴ Colomer, E. (1981). La interpretación del Tetragrama bíblico en Ramón Martí y Arnau de Vilanova. *Miscellanea mediævalia*, 13 (2), 937–945. Метод экзегезы Священного Писания должен был следовать четырем интеллектуальным путям: а) буквальное толкование; б) аллегорическое толкование; в) тропологическое (символическое) толкование; г) аналогичное толкование, которое должно было достичь конечной истины мистического порядка.

¹⁵ *Repellantur igitur ignominiosi incantatores, coniuratores, spirituum invocatores, divinatores, et augures in ministerio medicinali humani corporis domestici, et ministri iam facti diaboli, de Deo dissidentes.*

мер, Роджер Бэкон и Раймунд Луллий¹⁶ (в Париже). В эту среду проникало множество различных веяний из иудаизма, исламской философской традиции, суфизма.

Для Арнальда ложный врач (*doctor falsari*) — тот, кто “ложно трактует Евангелие” или “привержен мирским наукам, которые не относятся к евангельской проповеди”¹⁷. Истинная наука — это “наука о благочестии, с помощью которой может быть достигнута только вечная жизнь”¹⁸. Постигание мира (познание всех форм природы) виделось в то время интеллектуальным трудом, которым можно раскрыть тайны всей окружающей вселенной, а вера во влияние соединений звезд (конstellаций) в форме направленной энергии была очень сильна и являлась основанием астрологии. Учение о влиянии планет (“теория сфер”) на изменения в материальном мире было известно с античности по трактатам Аристотеля и Птолемея, также эти теории развивались в арабской науке¹⁹. Нужно отметить, что влияние извне (звезд, дьявола, зла и пр.) не воспринималось Арнальдом как некая неизбежная сила (*fatum*), которая доминирует над людьми, лишая их свободы воли²⁰.

Во время преподавания в университете Монпелье вокруг Арнальда и его единомышленников собирается плеяда медиков-христиан. В дальнейшем их ученики останутся единственными практикующими врачами²¹, после издания законов, запрещающих мусульманам и иудеям лечить христиан. В основе запрета лежала идея, что лечение — процесс не только телесный, но и духовный, хотя, возможно, была и экономическая составляющая — конкуренция.

Трактат *Epistola ad gerentes zonam pelliceam* (Письмо к тем, кто опоясывается кожаным ремнем) — незаконченное произведение Арнальда из Виллановы, авторство которого до некоторого времени вызывало сомнения. Однако последнее исследование показывает, что трактат составлен именно Арнальдом в конце 1310 г.²² Впервые копия трактата была обнару-

¹⁶ Раймунд Луллий — известный вдохновитель изучения арабского языка и приверженец аскетической жизни, известен своим мистическим сочинением “Книга о Любящем и Возлюбленном” (практически неизвестным русскоязычному читателю), в котором изложил (на уровне медитативного созерцания) теорию любви между Богом и человеком.

¹⁷ См. Arnau de Vilanova. *Obres catalanes* (1947). Batllori (ed.). Barcelona. nota 44, 200.

¹⁸ См. Arnau de Vilanova. *Obres catalanes* (1947). Batllori (ed.). Barcelona. nota 8, 162.

¹⁹ См. Manselli, R. (1976). *Magia e stregoneria nel Medio Evo*. Torino, G. Giappichelli Editore, 224.

²⁰ Утверждение, что человек лишен (или лишается) свободной воли под влиянием звезд, являлось поводом для обвинения в ереси, см. биографии Петра Абанского и Чекко ди Асколи.

²¹ В начале XIV в. право на обучение и аттестацию медиков было даровано Святым престолом только университету Монпелье, несмотря на существование других медицинских школ (например, в Париже, Салерно, Болонье, Падуе).

²² См. Field, S. L. (2012) *The beguine, the angel and the inquisitor: the trials of Marguerite Porete and Guiard of Cressonessart*. 239-247. Датировка его создания дискуссионна — в конце 1310 г. (Field S. L.) или до августа 1306 г. (по мнению del Real E. G). Он также пишет, что трактат известен под названием *Clunctis vivere volentibus*. См. *Biblioteca Clásica de la Medicina Española*, tomo XI — *Parábolas de meditación del maestro Arnaldo de Vilanova*. Сост. Eduardo Garcia del Real. Madrid, Imp.de Cosano, 1936. И что трактат был осужден инквизиционным трибуналом в 1316 г. Однако в списке запрещенных книг в приговоре инквизиции он не значится — Ю. Р.

жена в библиотеке Ватикана²³ среди других записок Арнальда, подготовленных для папы Климента V²⁴ в августе 1305 г. Указывая более позднее время появления трактата, исследователи ссылаются на то, что рукопись подшита к делу Арнальда из Виллановы последней²⁵.

В трактате основная идея веры базируется на четырех главных добродетелях — бедности, смирении, милосердии (милостыне) и целомудрии (воздержании), которые упоминаются во многих сочинениях Арнальда из Виллановы²⁶. Можно перечислить ряд фрагментов, описывающих последовательность добродетелей: “*primus est paupertas voluntaria... Secundus lapis est humilitas vera... Tertius lapis est caritas perfecta... Quartus lapis est pudicitia sive castitas integra*” в сочинении *Presentatio burdigalensis*²⁷ и в *Epistola* — “*altissima paupertas, plenissima humilitas, perfectissima caritas, sincerissima pudicitia seu castitas*”.

Текст *Epistola* критикует тех, кто в подражание Иоанну Крестителю носят вокруг талии кожаные пояса. Через все сочинение проходит мысль, что необходимо делать различие между физическим телом и телом духовным, и украшение себя кожаным ремнем не является способом совершенствования духовной жизни или евангельской бедности. На примере каждой из вышеупомянутых добродетелей автор разбирает различия между вниманием к плоти и к духовности и говорит о том, что необходимо избегать любыми способами нечистоты плотского тела (*carnalis inmundici*) в равной степени как разумом, так и физически (*tam mente quam corpore*). Это важное замечание для понимания образа мыслей Арнальда из Виллановы как врача. Он обращается к тем, кто “желает жить, соблюдая евангельскую бедность”²⁹ с советом, называя себя “всеобщим слугой”³⁰. Таким образом, *Epistola* характеризует развитие философских размышлений Арнальда о способах лечения человека (к 1311 г.): он начинает интересоваться идеями францисканцев-спиритуалов и устанавливает прямую связь между здоровьем тела и духовной приверженностью к добродетелям. Это разительно отличающееся от привычного для Средневековья направление, поскольку лечение человека в принципах схоластической медицины не предполагает этой связи.

Суть идей схоластической медицины, опирающейся на идеи Галена, состояла в следующем: здоровье или болезнь человеческого тела зависели от баланса и качества четырех элементов — холода, тепла, влажности и сухо-

²³ BAV lat.3824. См. Perarnau, J. (1992). *L'allocutio Christini d'Arnau de Villanova. Arxiu de textos Catalans antics*, 11, 7-135.

²⁴ Папа Климент V (Раймон Бертран де Го) был избран в Риме в июне 1305 г., интронизирован 14 ноября того же года в Лионе, жил в Пуатье до марта 1309 г., а затем избрал резиденцией Карпантру (фр. *Carpentras*), город в однодневном пешем переходе от Авиньона (примерно 20 км), где и пребывал до своей смерти 20 апреля 1314 г. Арнальд посещал его там в 1309 и 1310 гг.

²⁵ См. Cartaregia, O. and Perarnau, J. (1993). *El text sencer de l'Epistola ad gerentes zonam pelliceam d'Arnau de Vilanova. Arxiu de textos Catalans antics*, 12, 7-42. Публикация оригинального текста на латинском языке.

²⁶ В письме папе Клименту V (1305 г.) и комментариях к книге Откровения (1306 г.). См. Field, S. L. (2012) *The beguine, the angel and the inquisitor: the trials of Marguerite Porete and Guiard of Cressonessart*. 240.

²⁷ Этот трактат Арнальд представил папе Клименту V в 1305 г.

²⁸ Так в оригинале.

²⁹ *Vivere volentibus in euuangelica paupertate*.

³⁰ *Consulo ego, seruus omnium*.

сти. Учение о целостности человеческого тела базировалось на соединении морфологического, физиологического и фармакологического компонентов. Природа (греч. — *physis*), согласно учению, является движущим началом и, собственно, природным телом. А *κράσις* (смешивание) относится к целостному телу, тогда как “дискразия” (неправильное смешение) обозначает “неправильное тело” или “неправильность телесную”³¹. Неправильное смешение, или болезнь, начинается, если в какой-либо части или во всем теле изменяется соотношение четырех элементов. Каждая часть имеет свою “степень” (*gradus*) влияния. Неправильное смешение происходит двумя путями: “неприродным”, который изменяет часть тела, и “природным”, который сопротивляется изменениям. Арнальда в основном интересовало измерение степени качества “неприродного”, которое влияет на состояние определенных членов человеческого тела. Например, холод с разной степенью влияет на кости и на мышцы.

Рассуждения врача о причине и развитии болезни, по замыслу Арнальда, должны строиться следующим образом:

1. Неправильное (патологическое) смешение, меняющее равновесие элементов в отдельном члене тела:

- причины, механизмы развития, семиология, клиника, исходы;
- примеры процесса, происходящего в флегмоне или гнойнике;
- причины (материальные, формальные, продуктивные, конечные).

2. Повышение температуры (лихорадка) как симптом:

- причины лихорадочных состояний;
- дифференциальная диагностика лихорадочных состояний;
- снижение температуры;
- другие мнения: спорные учения.

Таким образом, Арнальд не только выстраивал логичный процесс обучения студентов-медиков, но и предложил диагностические подходы к началу лечения больного.

Приведем еще один пример: если современной медициной воспаление (флегмона или гнойник) воспринимается как совершившийся факт (процесс нагноения произошел), то для средневекового медика — это пограничный процесс: в теле нарушилось соотношение элементов, и все можно вернуть к природному равновесию, если неким воздействием привести элементы в равновесие. Однако ученики Арнальда различали фазу “необратимого процесса”, т.е. все медицинские манипуляции над больным проведены, а выздоровления не наступило. Поэтому предполагаемые “исходы” воспаления имели огромную значимость. Разогретая лихорадкой кровь несла избыточную “влагу” в мышцы, поэтому нужно было эту влагу “изъять”: через естественные поры тела или вскрытием (или кровопусканием), чтобы подпустить воздух.

Средневековые медики рассматривали боль как симптом и различали боль по органам, в которых она проявляется (желудочная, кишечная, легочная, сердечная и т.д.). Причинами симптома считались: “вредо-

³¹ Arnaldus de Villa Nova, Arnaldus (de Villanova) (1981). Ed. Ballester, L. G., Paniagua, J. A. *Arnaldi de Villanova Opera medica omnia*, Edicions Universitat Barcelona. 15, 75.

носные изменения в теле” (одномоментно) и “продолжительное развитие самого процесса” (долговременно).

Главенство органов в человеческом теле различалось в зависимости от приверженности медицинской школы тому или иному “столпу” медицины — у Аристотеля это сердце, у Галена (к которому примыкали интересы Арнальда) — сердце, мозг, печень и тестикулы. Однако “жизненная сила” содержалась внутри сердца.

До 1300 г. развивается академическая карьера Арнальда, связанная с наукой и медициной. Хочется обратить внимание на то, что студентом из “бедной семьи” Арнальд никогда не был. Утверждать это равнозначно тому, как написать про будущего папу Иоанна XXII в русскоязычной статье из Википедии, что тот был “сыном сапожника” из Кагора³². Хотя документальных подтверждений о семье, в которой родился Арнальд, не сохранилось, но он не мог происходить из бедной семьи, потому что за учебу нужно было платить, как и за сьем жилья, книги, писчие принадлежности и пр., что являлось непреодолимой преградой для студента, не имевшего источника дохода. Нет точных данных о времени обучения: можно только установить факт, что Арнальд был студентом в Монпелье, а за степенью магистра уехал в университет Парижа, затем, получив ее, вернулся в Монпелье преподавать. Возможно предположить, обратив внимание на биографию Жака д’Юэза, что в Монпелье в это время 1270—1285 гг. не давали ученых степеней, или не давали тех, какие им требовались.

С 1280 по 1288 гг. Арнальд из Виллановы живет при дворе арагонского короля и занимается практической медициной (Барселона, Валенсия, Таррагона и Мадрид, где пребывает король). В это время его медицинская деятельность уже хорошо оплачивалась, однако в источниках не сохранилось информации о том, кто оказывал ему покровительство и рекомендовал на должность придворного медика.

После окончания войны между Арагоном и Францией³³, в 1288 г. Арнальд возвращается к преподаванию медицины в Монпелье. В самом конце XIII в. начинается его дипломатическая карьера при дворе короля Арагона Хайме II и его брата Федерико II, короля Сицилии³⁴.

В 1301 г. во время посольства в Париж, чтобы дипломатическим путем урегулировать вторжение французского войска во владения арагонской короны — в Валь-д’Аран (Vall d’Aran) в отместку за потерю Сицилийских владений, Арнальд был в первый раз арестован по обвинению в ереси, инициированному местными богословами. Скандальное происшествие по удержанию посланника Арагонского короля фактически было частью конфликта Филиппа Красивого и папы Бонифация VIII³⁵. В ходе переговоров

³² В англоязычной Википедии указано: important merchant and banking family. Ни в одной статье нет ссылки на то, откуда взята данная информация. Можно также предположить, что Арнальд из Виллановы был знаком с будущим папой Иоанном XXII: Жак д’Юэз родился в 1345 г. (или 1349 г.) и изучал право (возможно, и медицину) в Монпелье и право в Париже, и появляется в исторических источниках в 1300 г., когда был назначен епископом в Фрежюс.

³³ См. “Сицилийская вечерня” и последующие исторические события.

³⁴ Короли Арагона уже имели опыт общения с медиком, выполняющим дипломатические функции: см. Джованни де Прочида (Иоанн Прочидский, 1210—1298 гг.)

³⁵ Конфликт начался раньше в 1296 г. с буллы *Clericis laicos* (“Духовники миряне”).

Арналид из Виллановы был освобожден, после чего сразу уехал в Рим, где стал личным врачом папы.

К 1304 г. относится сохранившийся в истории сюжет: Арналид был призван королем Хайме II Арагонским, чтобы объяснить значение сна. Королю приснился покойный отец в красивом одеянии. В руках он держал четыре слитка золота. Он сказал: “передайте их мастеру Арналиду из Виллановы, чтобы тот сделал множество прекрасных монет”. Толкование сна и сам сон описаны в сочинениях Арналида, поэтому неизвестно, был ли сон предлогом для короля вновь призвать к себе Арналида на службу, но тот был весьма польщен, поскольку четыре слитка золота обозначали четыре Евангелия, о них Арналид уже написал несколько трактатов, в которых изложил принципы веры.

С новым папой Климентом V Арналид очень сдружился и выполнял при нем обязанности врача, в том числе в течение 1306 г., когда папа начал страдать коликами и несварением желудка. Поэтому у Арналида было достаточно времени, чтобы подробно изложить свои идеи папе. 8 сентября 1309 г. были выпущены две буллы, касающиеся медицинского факультета в Монпелье³⁶. Текст первой буллы касается учреждения бакалавриата, второй — избрания канцлеров университета (*chancellarii*). Значение этих булл для истории медицины, истории обучения искусству врачевания (“*ars curandi*”) и становления медицины как науки сложно переоценить.

Адресаты папы Климента V — *dilectis filiis* (возлюбленные сыновья), *universis magistris Facultatis Medicine, in Montepessullano, Magalonensis diocesis* (магистры университета факультета медицины в Монпелье, диоцез Магелона)³⁷. Текст буллы написан “по совету и настойчивым просьбам любезных сыновей, магистров Guillermi de Bruxia (Гилерма из Брешии)³⁸ и Johannis de Alesto (Иоанна из Алесто), наших врачей и капелланов, а также магистра Арналида из Виллановы, врача (*phisici*) и устанавливает отдельный бакалавриат на факультете”. К изучению студентов предлагаются комментарии и труды Галена, Авиценны, Разиса (*Rasis*)³⁹, Константина⁴⁰ и Исаака⁴¹, *Tegne(i)*⁴² и *Prognosticorum* и *Aphorismorum* Гиппо-

³⁶ *Cartulaire de l'Université de Montpellier* (1890). Montpellier, 1, 219-221. <https://archive.org/details/cartulairedeluni00univ/page/218/mode/2up>.

³⁷ *Ad pascendum oves dominicas, cure nostre divina dispositione commissas, in sana prudentia et doctrina, montes excelsos pinguis et virentis pascue perscrutamur, ut, ipsis in eisdem montibus nostro ministerio collocatis, reficiantur per huiusmodi pascuum salutaribus documentis*. “Чтобы пасти господних овец, божественным смотрением вверенных нашему попечению, в здравом благоразумии и учености, мы обозреваем высокие горы с тучными и зелеными пастбищами, с тем, чтобы те, кто поставлен на горах сих нашим учительным попечением, могли ободриться сохраняющим эти пастбища писаниями”.

³⁸ Гилерм из Брешии был клириком и представителем Болонской школы медицины. См. подробнее: Siraisi, N. (1981). *Taddeo Alderotti and His Pupils: two generations of Italian medical Learning*, Princeton NJ.

³⁹ Абу Бакр Мухмамад ибн Закария ар-Рази (около 865 — около 925) — персидский учёный-энциклопедист, врач, алхимик и философ.

⁴⁰ Константин Африканский, Переводчик сочинения Галена *Pantegni* (*Megategni*), но у него есть и свои труды, напр. *Viaticum*.

⁴¹ Isaac Ibn Suleiman (832-932). “О диетах (Общей и Специальной)”.

⁴² Сочинение Галена *Tegni* (Искусство медицины).

крата и далее⁴³. В булле также устанавливается регламент обучения врачей на факультете медицины в Монпелье. Таким образом, с 1309 г. начинает работать система образования, основанная на корпусе сочинений, учебном плане и последующей аттестации. Важно отметить, что при участии Арнальда из Виллановы, было создано новое направление обучения врачей (соединение сочинений Галена и арабских трудов по медицине), которое будет превалировать до начала XVII в.⁴⁴.

В конце весны 1309 г. Арнальд становится посредником в переговорах и переписке между королем Арагона Хайме II, его братом Федерико III Сицилийским и папой Климентом V и его представителями — кардиналами Якопо и Пьетро Колонна и Наполеоне Орсини. Предмет обсуждения — инициация нового крестового похода на сарацин, прежде всего — в Гранаду. К этой идее присоединяется также король Роберт Неаполитанский. Однако в последующие планы, по мнению ряда исследователей⁴⁵, простирались намного дальше: для европейских властителей в этом году открылась замечательная возможность вновь вторгнуться во владения мамлюкского султаната и завоевать Палестину. Однако весь год прошел в переписке между правителями, находившимися под впечатлением двух сочинений Арнальда: *Interpretatio de visionibus in somniis* на латыни и схожего по форме *Rahonament* на каталонском, где толковались сновидения короля Арагона в ключе великой божественной миссии, которую несут братья-короли Хайме и Федерико накануне всеми ожидаемого пришествия Антихриста, до которого оставалось каких-то сорок лет. Чтобы подготовиться к этому страшному событию, христианский мир должен заставить всех ростовщиков, лжецов, распутников, празднующихся⁴⁶, предателей, убийц и мошенников — креститься, исповедаться и посещать мессу⁴⁷.

Во всех сочинениях этого времени Арнальд выступает ярким обличителем пороков общества, в т.ч. — королей и прелатов, которые забывают о чистоте евангельской веры. Также он осуждает монахов за обжорство и чрезмерное употребление вина. “И вот такие монахи, — говорит Арнальд, — ходят по домам, больные под видом здоровых, надзирают за совершением служб и принимают исповедь”. Он сравнивает этих псевдо-

⁴³ О книгах, которые использовались для обучения студентов, подробнее: Ballester, L. G. (1982). Arnau de Vilanova (с. 1240-1311) y la reforma de los estudios médicos en Montpellier (1309): El Hipócrates latino la introducción del nuevo Galeno. *Dynamis*, 2, 97-158. Spanish; McVaugh, M. (2019). *Galen in the Medieval Universities, 1200-1400*. Гл. 20. Koninklijke Brill NV, Leiden, doi:10.1163/9789004394353_022; Kaadan, A. N. и Angrini M. (?). *To What Extent Was Montpellier, the Oldest Surviving Medical School in Europe, Inspired by Islamic Medicine?* International Society for the History of Islamic Medicine. <https://ishim.net/Articles/To%20What%20Extent%20was%20Montpellier%20Inspired%20by%20Islamic%20Medicine.pdf>.

⁴⁴ Однако после создания “нового галенистического подхода” медицинская научная школа в Монпелье разошлась в философии врачевания с Болонской школой, в которой прогрессивнее развивались морфология и анатомия. См. подробнее: Siraisi, N. (1981). *Taddeo Alderotti and His Pupils: two generations of Italian medical Learning*, Princeton NJ.

⁴⁵ *Biblioteca Clásica de la Medicina Española*, tomo XI — Parábolas de meditación del maestro Arnaldo de Vilanova. Сост. Eduardo García del Real. Madrid, Imp.de Cosano, 1936, 79.

⁴⁶ Goliardos (катал.).

⁴⁷ *Biblioteca Clásica de la Medicina Española*, tomo XI — Parábolas de meditación del maestro Arnaldo de Vilanova. Сост. Eduardo García del Real. Madrid, Imp.de Cosano, 1936, 82.

религиозных людей с плохими врачами, которые желают не здоровья больным, а ищут собственной славы и преследуют свои интересы. В дома больных, которым грозит смертельная опасность, они приходят, говоря, как трудно им было прийти на зов, как много они работают, и уверяют родственников больного, что якобы вылечили его, несмотря на то, что прекрасно знают, что они не смогут сделать это, если Бог не даст им своей особой благодати, но все это они делают, чтобы люди считали их значимыми⁴⁸. Все подобные формулировки перекочевали в следующее сочинение Арнальда *De adventu Antichristi*.

Публичные интерпретации снов братьев-королей и прочие высказывания перед коллегией кардиналов не могли не повлиять на степень расположения к Арнальду со стороны его сановных пациентов. Пока он лечил папу Климента V, обличительные сочинения можно было объяснять как “странности”, но со временем вновь возбуждаются слухи, ставшие обвинениями еще при папе Бонифации VIII, что Хайме и Федерико не так уж стойки в своей католической вере, если их доверенное лицо (Арнальд) постоянно рассказывает такие сомнительные вещи, а короли ему благоволят. Арнальду пришлось оправдываться в суде, что перед папой он читал *Interpretatio de visionibus in somniis*, а это совершенно другой текст, чем *Rahonament*. Эти события происходят в 1310 г. (с января по октябрь), когда во Франции активно идет судебный процесс над тамплиерами: в мае 1310 г. запылали первые костры, а 1 июля на Гревской площади была сожжена Маргарита Поретанская за ересь “свободного духа”. Король Филипп Красивый последовательно добивается своих имиджевых целей, как “наихристианнейший король” и как борец с ересями. На этом фоне развивается переписка братьев-королей с папским двором о том, как именно Арнальд из Виллановы представляет перед Святым престолом веру королей Хайме и Федерико. Арнальд уезжает на Сицилию и впадает в немилость.

Следующее сочинение — *Senyor, vos sots tengut* — было написано на Сицилии⁴⁹. В нем сказано, что король должен усаживать бедных за свой стол, чтобы публично показывать степень своего смирения, а во время больших праздников — Пасхи и Рождества, омыwać ноги нищим. Федерико предписывалось сексуальное воздержание во время беременности королевы. Королева тоже должна вести себя благочестиво и брать пример с Девы Марии, ей нельзя было читать романов и других книг, распалюющих человеческое высокомерие. Королевские дети должны с шести лет учиться в школе вместе с другими детьми и постигать евангельские истины, лежащие в основе всех наук.

Во второй части книги королям предписывалось все полученное путем грабежа посвящать Церкви, изгнать всех магов и лжепророков, христианизировать всех слуг-сарацинов, монахам и священникам — быть милосердными к отступникам, объявить всем иудеям, что если они не окрестятся в течение года, то будут изгнаны из королевства⁵⁰, запретить христианам

⁴⁸ Там же, 84.

⁴⁹ Там же, 97-98.

⁵⁰ Так произошло в королевствах Англии (1305 г.) и Франции (1306 г.).

пользоваться услугами врачей из иудеев или мусульман, и др. Если король Федерико последует этим советам, то станет проводником евангельской истины. Король прислушался к предписаниям Арнальда и опубликовал 15 октября 1310 г. конституции с перечислением тяжких наказаний, которые последуют за неповиновение властям. Более того, все крещенные в младенчестве дети рабов⁵¹ получали свободу, младенцев-иудеев предписывалось сразу крестить, мусульманам и иудеям запрещалось торговать с христианами, а христианам — иметь с ними какие-либо договорные отношения. Запрещались проституция, магия, ворожба и азартные игры⁵².

Арнальд из Виллановы погиб в кораблекрушении в самом начале 1311 г.⁵³ по пути в Геную.

Заблуждения и инквизиция

На рубеже XIII-XIV вв. усиливаются апокалиптические настроения — ожидание прихода Антихриста, которые подогревались видениями и толками в различных спиритуалистических кругах. Активность папы Бонифация VIII в политике и военных действиях в Италии привела к тому, что сам папа начал восприниматься Антихристом, а Римская церковь — Вавилонской блудницей⁵⁴.

⁵¹ Работоторговля в средиземноморском регионе успешно существовала в это время. Вопрос рабства более подробно изучен в работах англоязычных историков для XV — XVII вв. Для XIII и XIV вв. можно найти отдельные работы, посвященные рабству на Майорке или участию венецианцев в торговле славянскими рабами.

⁵² См. подробнее: F. M. Testa, *Capitula Regni Siciliae quae ad hodiernum diem lata sunt edita cura eiusdem Regni Deputatorum*, I, Palermo 1741. Т. 1. https://books.google.ru/books?id=NJgcAQAAAJ&hl=ru&source=gbs_similarbooks, дополнительно: в главе LIX *Ut nullus Judaeus audeat medendi artem exercere in Christianum, vel medicinam sibi (a) dare, vel conficere* запрещено иудеям консультировать и лечить, изготавливать, продавать или передавать лекарства под угрозой заключения на один год, на хлебе и воде. Христиане, которые позовут иудея-врача в свой дом или примут от иудея лекарство будут наказаны заключением в тюрьму сроком на три месяца. Тот, кто подарит или передаст иудею деньги за лечение будет осужден и выплатит ту же сумму в пользу бедных; Leonardi, M. (2016). *Le Leggi Suntuarie promulgate da Federico III d'Aragona nei "Colloquia Generalia" tenuti a Messina nel novembre del 1309. UT SEMENTEM FECERIS, ITA METES Studi in onore di Biagio Saitta a cura di Pietro Dalena — Carmelina Urso*. Gruppo Editoriale Bonanno s.r.l. Acireale, Roma. ISBN: 978-88-6318-089-3. pp. 661-682.

⁵³ В 1969 г. в капелле королевского замка в Монтальбано-Эликоне (Montalbano Elicona) на Сицилии был обнаружен саркофаг с надписью-эпитафией. Там указана дата смерти: 6 сентября 1311 г. Подлинность надписи и останков не изучались. <http://himetop.wikidot.com/arnaldus-de-villa-nova-s-tomb>. История их местонахождения начинается с записи *"Et totidem. p.m. In edito monte Mons Albanus est oppidum a Frederico secundo Siciliae rege conditum & muro cinctum: ubi & regias aedes lapide quadrato conspicuas a fundamentis erexit. Nobilitatur Raynaldi Villanova medici & mathematici clarissimi sepulcro: quod in sacello arcis ab omnibus visitur"* пишет Fazello Tommaso в сочинении *De Rebus Siculis Decades Duae* в 1558 г.

⁵⁴ Летом 1297 г. тактическое противостояние между Филиппом Красивым и папой Бонифацием VIII привело к угрозе отлучения короля от церкви и ответному диспуту в Парижском университете "Возможно ли папе отречься от папской тиары", т.е. можно ли отказаться от божественных полномочий? Ответ был дан отрицательный и обнародован, что означало — бывший папа Целестин был не прав, отрекаясь от власти, а папа Бонифаций — не настоящий папа.

Одновременно клан Колонна обнародует манифест, в котором заявлено, что папа — незаконный, там же цитируется декларация Парижского университета. Бонифаций VIII объявляет всех Колонна схизматиками, в ответ — Колонна потребовали созыва Вселенского собора и начали вести пропаганду своих идей среди спиритуалов, происходят различные "видения" и "откровения", начинается написание трактатов о бедности и евангелическом образе жизни.

Арналид из Виллановы был втянут в эту борьбу, поскольку и сам привнес в нее некий вклад в виде сочинения *De adventu Antichristi* (“О пришествии Антихриста”) [Perarnau 2014]⁵⁵. В 1299 г. Арналид, бывший тогда в Париже, вручает свой трактат канцлеру Парижского университета с целью заявить о самом себе (октябрь 1299 г.). Канцлер показал сочинение некоторым коллегам с богословского факультета. После того, как переговоры не удались, Арналид собирается покинуть Париж, но его арестовывают (19 декабря 1299 г.) по указанию епископа Парижа за заблуждения в вопросах веры. Начинается игра советников и дипломатов Филиппа Красивого: королю нужно было затянуть переговоры до состояния неопределенности, а обвинения предъявлялись Арналиду, как частному лицу. Открытый процесс с подробным разбором, кого Арналид назвал Антихристом, пришлось очень кстати, с одной стороны, для борьбы Филиппа с папой Бонифацием, с другой — наносил удар по переговорам с Арагоном (вопрос разрешился только в 1313 г.).

Изучение обвинения в заблуждениях против веры⁵⁶ является очень важным вопросом, поскольку он повлиял на последующее восприятие личности Арналида, его трудов и весь процесс “мифотворчества”, связанного с его именем. Если бы не было судебного процесса в Париже, то, возможно, Арналид из Виллановы остался в истории одним из врачей, которые преподávalи в Монпелье и развивали собственную концепцию лечения⁵⁷.

⁵⁵ Perarnau, J. (2014). *ARNALDI DE VILLANOVA Tractatus de tempore adventus Antichristi. Ipsius et aliorum scripta coeua* (Union Académique Internationale. Corpus Philosophorum Medii Aevi) (Corpus Scriptorum Cataloniae. Series A: Scriptores. Arnaldi de Villanova Opera theologica Omnia, V [AVOTHO V]), Barcelona, IEC — Facultat de Teologia de Catalunya. 435 p. См. также: Perarnau i Espelt, J. (2001)^a. Sobre la primera crisi entorn el “De adventu antichristi d’Arnau de Vilanova: París 1299-1300. *Arxiu de textos catalans antics*, [en línia, 349-02, <https://raco.cat/index.php/ArxiuTextos/article/view/296806>; Perarnau i Espelt, J. (2001)^b. Sobre l’estructura global del “De tempore adventus antichristi d’Arnau de Vilanova. *Arxiu de textos catalans antics*, [en línia], 561-74, <https://raco.cat/index.php/ArxiuTextos/article/view/296812>; Perarnau i Espelt, J. (2006). Tractats espirituals d’Arnau de Vilanova en manuscrits de la University Library de Cambridge. *Arxiu de textos catalans antics*, [en línia], 444-51, <https://raco.cat/index.php/ArxiuTextos/article/view/298738>; Perarnau i Espelt, J. (2009). Sobre l’estada d’Arnau de Vilanova a París, 1299-1300: les dues dates dels textos. *Arxiu de Textos Catalans Antics* [Institut d’Estudis Catalans / Facultat de Teologia de Catalunya]. 28, 623-628. doi:10.2436/20.3000.01.19.

⁵⁶ Документов о процессе над Арналидом из Виллановы не сохранились, в том числе имена инквизиторов и участников судебного процесса, см. Perarnau i Espelt, J. (2011-2013). De cronologia arnaldiana, 1297-1305. *Arxiu de Textos Catalans Antics* [Institut d’Estudis Catalans/Facultat de Teologia de Catalunya]. Vol. 30, 344. doi:10.2436/20.3000.01.39. Известно несколько списков сочинения, оригинал был опубликован: *Expositio super Apocalypsi* (1971). Cura et studio Joachimi Carreras i Artau, cooperantibus Olga Marinelli Marcacci et Josepho M. Morato i Thomas. Barcelona, Union Académique Internationale — Institut d’Estudis Catalans, p. 308. Разбор версий документа сделан: Carreras i Artau, J. (1961). “L’”Expositio super Apocalypsi” d’Arnau de Vilanova: autenticitat, data i lloc de composició”, *Estudis Romànics*, 8, 49-55. На с. 52 автор делает общий обзор трактата Арналида, указывая на то, что в нем содержались идеи спиритуалов: о времени пришествия Антихриста, изложение доктрины *usus pauper*, злодеяний духовенства, борьба с плотскими папами, объявление духовного папы. Эти идеи для рубежа XIII-XIV вв. были не новы и весьма популярны — см. исследования сочинений Петра Иоанна Оливи, Умбертино из Казале, Анджело Кларено, Откровения бл. Ангелы и др.

⁵⁷ У Арналида из Виллановы были высокие покровители. Узнав об обвинении и тюремном заключении, архиепископ Нарбонны Жиль Эйселен (Gil Ayselin), глава диоцеза, в который входил город Монпелье, обратился к Парижу с апелляцией, и Арналид был отпущен под залог. Жиль Эйселен был важной политической фигурой для Филиппа Красивого, поэтому к его мнению прислушались. Летом 1300 г.

Дело Арнальда из Виллановы было возобновлено в 1316 г., и первая комиссия собралась 8 ноября в Таррагоне. Поскольку судебные слушания были фактически прерваны на пятнадцать лет, и все действующие лица, включая обвиняемого, кроме королей-братьев из Арагона, уже умерли. Хайме II этот судебный процесс точно был не нужен: наоборот, комиссия инквизиторов в столице королевства лишняя раз напоминала о прошедших временах и могла бросить тень сомнения на чистоту веры короля, покровительствовавшего некогда Арнальду из Виллановы.

Инициация и подготовка осуждения Арнальда подробнейшим образом изложены в обвинительном заключении⁵⁸. Исследователи еретических течений начала XIV в. указывают, что обвинения были абсурдны, многое было ему приписано, но продвигалось благодаря мощи государственной машины⁵⁹.

Расследование и вынесение обвинения и заняли всего три дня — с 6 по 8 ноября. Исследование приговора показывает, что обвинение было составлено наспех и содержит много противоречивых тезисов. Текст мало проработан юридически, написан без особой тщательности, без изложения правовых оснований предъявленных претензий. Можно предположить, по словам Mensa i Valls, J.⁶⁰, что Гофрид де Крудилис и Хуан де Лотгер воспользовались моментом, когда был выбран новый папа, для осуждения трудов Арнальда из Виллановы. Однако с этим доводом нельзя согласиться, поскольку инициатива на местах не могла бы произойти

Арнальд отвечает на вопросы парижских богословов на закрытом совещании парижских богословов в капелле Сен-Дени. В августе-сентябре того же года на открытом процессе ему вручают текст обвинения. Несогласный с формулировками своих заблуждений, Арнальд обращается с апелляцией к Святому престолу, 12 октября 1300 г. вновь предстает перед епископом Парижским и отвергает обвинение в заблуждениях против веры. В это время Арнальд не был ограничен в передвижении [Perarnau 2011^a] и в 1300-1301 гг. даже создает новую редакцию своего трактата 1297 г. [Perarnau 2011^b]. Таким образом, судебное расследование в Париже окончательно не завершилось, решение не было принято. Апелляция к папе Бонифацию VIII только на время погасила накал страстей, и Арнальду пришлось выстраивать отношения со следующими папами, Бенедиктом XI и Климентом V, в дружественном ключе, и постоянно подтверждая свою лояльность, поскольку о незаконченности решения парижского суда ему иногда напоминали "некие доминиканцы", неидентифицируемые в источниках. Например, в 1305 г., в период *sede vacante*, инквизитор диоцеза Валенсия Гильермо Кольере (Guillermo Colliere) запретил читать и иметь книги Арнальда из Виллановы (*Biblioteca Clásica de la Medicina Española*, tomo XI — *Parábolas de meditación del maestro Arnaldo de Vilanova*. Сост. Eduardo García del Real. Madrid, Imp.de Cosano, 1936, 104), но дело было замято королем Хайме после обращения к Великому инквизитору Эймериху (Eimerich).

⁵⁸ Villanueva, J. (1851). *Viage literario a las Iglesias de España*, XIX. *Viage a Barcelona y Tarragona*, Madrid, Real Academia de la Historia, 321-328. <https://archive.org/details/viageliterariola19vill/page/324/mode/2up>. (Дата обращения 06.01.2022).

⁵⁹ Mensa i Valls, J. (2011-2013). Confrontació de les tesis condemnades en la sentència de Tarragona de 1316 amb les obres espirituals d'Arnau de Vilanova. *Arxiu de Textos Catalans Antics* [Institut d'Estudis Catalans. Facultat de Teologia de Catalunya], 30, 308-309. doi:10.2436/20.3000.01.38. Автор рекомендует прочесть работы Josep Pou i Martí, M. (1931). *Visionarios, beguinos y fraticelos catalanes (siglos XIII-XV)*. Vic, Editorial Seráfica. 45; Manselli, R. (1951). La religiosità d'Arnaldo da Villanova. *Bullettino dell'Istituto Storico Italiano per il Medio Evo e Archivio Muratoriano*, 63, 36.

⁶⁰ Mensa i Valls, J. (2011-2013). Confrontació de les tesis condemnades en la sentència de Tarragona de 1316 amb les obres espirituals d'Arnau de Vilanova. *Arxiu de Textos Catalans Antics* [Institut d'Estudis Catalans. Facultat de Teologia de Catalunya], 30, 334. doi:10.2436/20.3000.01.38.

без санкции вышестоящего руководства⁶¹ (7 августа 1316 г. был избран Иоанн XXII (Жак д'Юэз, кардинал-епископ Порто Санта Руфина⁶²), а престол архиепископа Таррагоны вдовствовал⁶³).

В краткой форме обвинения, выдвинутые против Арнальда из Виллановы, изложены в труде Николая Эймериха (Nicolau Eimeric), верховного инквизитора Арагонского королевства с 1356 г.⁶⁴ (рис. 1).

Мы приведем их полный перевод и добавим название тех трактатов, перечисленных в тексте обвинения, которые были осуждены. Это важно, поскольку судебная комиссия в Таррагоне как будто осудила совсем другого человека, написавшего множество сочинений, точно вписывающихся в учения о Святом Духе, которые в это время (1315–1316 гг.) распространяло движение бегиннов на территории современных южной Франции и северной Испании⁶⁵, причем это движение еретических групп еще “чистое”, не подвергшееся гонениям времен папы Иоанна XXII. Идеи (обвинения), приписываемые Арнальду, представляют собой некую конструкцию из поздних “катарских” верований о том, что окружающий мир — творение дьявола, новых апокалиптических ожиданий и давно существующего учения о евангельской бедности.

⁶¹ Еще одним аргументом в пользу несамостоятельности действий каноников в Таррагоне можно считать отсутствие архиепископа в диоцезе. Предыдущий умер в тот период, когда пустовал Святой престол, утверждение нового иерарха могло состояться только после того, как будет выбран новый папа. Действовать самостоятельно в отсутствие главы диоцеза было бы крайне неосмотрительно, тем более, что новый архиепископ (который придет после того, как посетит папу в Карпантре (фр. *Carpentras*)) мог не одобрить действий своих подчиненных. Архиепископом Таррагоны был назначен Химено де Луна, бывший епископ Сарагоссы, который был утвержден 26 марта 1317 г. И здесь мы видим еще одну комбинацию: Иоанн XXII не утверждает кандидатуру принца Хуана, сына Хайме II, на архиепископство Таррагоны; вместо этого назначается хорошо известный Арагонской короне Химено, а его епископское место в Сарагоссе (месте коронации королей) занимает его родственник Педро Лопес де Луна, и уже в следующем году это епископство становится архиепископством. Таким образом, оба де Луна занимают ключевые места в церковной иерархии Арагона, что явно было решением папской курии, а не королевской власти.

Имеется еще одна биографическая точка соприкосновения между Арнальдом из Виллановы и Жаком д'Юэзом — обучение в университетах Монпелье и Парижа примерно в одно и то же время. Таким образом, дело Арнальда из Виллановы могло иметь и личную подоплеку.

⁶² Епископ Порту считался вторым кардиналом по значимости, епископ Остии-Веллетри считался первым. В 1316 г. первым кардиналом был Николо Альбертини (Nicolò Albertini, с. 1250–1321). После смерти папы Климента V он руководил всеми делами Святого престола.

⁶³ Однако буквально через месяц двое доминиканцев обращаются к прево архидиоцеза Таррагоны Гофриду де Крудилису (Gaufridus de Crudillis), тот, в свою очередь, обращается к инквизитору Хуану де Лотгеру (Johannes de Lotgerio) и собирает комиссию из восьми человек, в которую входили в основном лекторы разных орденов (доминиканцы, францисканцы, цистерцианцы) из Таррагоны и окрестностей, приглашает разных других богословов и инициирует инквизиционный процесс над Арнальдом из Виллановы.

⁶⁴ *Summa errorum et haeresium per Inquisitores haereticae pravitatis damnatarum by Eimeric, Nicolau* (1500). Virtual Library of Andalusia Repository, Spain — Public Domain. См. сайт <https://www.europeana.eu>. Здесь текст приводится в сравнении с текстом обвинительного заключения 1316 г. (Эймерих указывает в сочинении 1317 г.). Тексты имеют различия в написании слов и оба не являются “образцами грамотности” их создателей. — Ю. Р.

⁶⁵ См. подробнее: Родионова Ю. В. Бегинны Лангедока — “другие” бегинны и культ их святых. *Российский журнал истории Церкви*. 2021;2(3):23–74. doi:10.15829/2686-973X-2021-70.

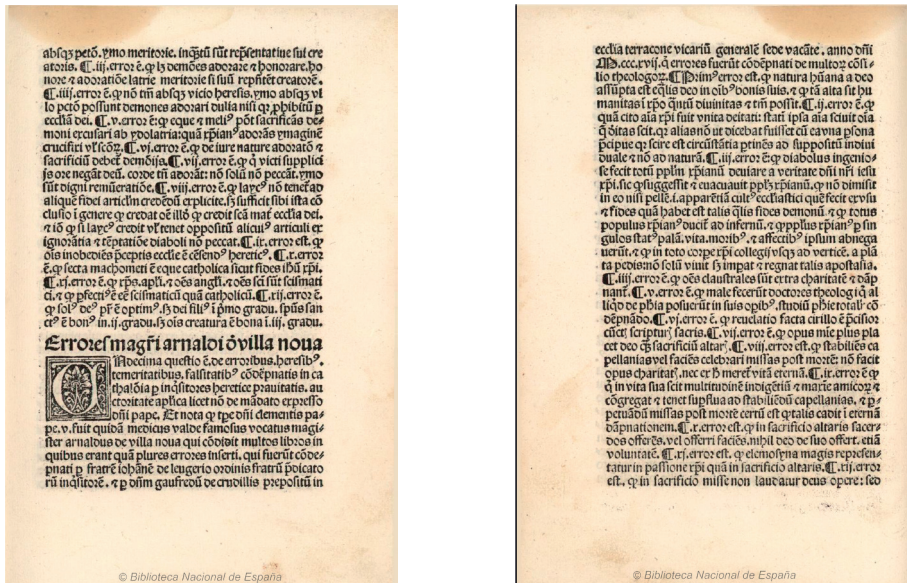


Рис. 1. Страницы из трактата Николая Эймериха (из открытого источника, Public Domain Mark 1.0).

Сначала приведем перечень сочинений, которые были осуждены инквизиторами Таррагоны:

Item dampnatus libellum, qui intitulatur:

De humilitate et patientia Jesuchristi, et incipit, которое начинается со слов: *Filia si la amor natural* (заблуждение 1); *Informatio Beguinorum, vel lectio Narbonnae*, которое начинается со слов: *Tots aquells qui volen fer vida spiritual* (заблуждение 3); *Ad Priorissam, vel de caritate*, которое начинается со слов: *Beneyt et loat sia Jesu Christ* (заблуждение 4); *Apologia*, которое начинается со слов: *Ad ea quoe per vestras litteras* (заблуждение 5); *Domino suo karissimo* (заблуждение 6); *Demunciatio facia coram Episcopo Gerundensi*, которое начинается со слов: *Coram vobis Revererendo* (заблуждение 6); *Dehelemosina, et sacrificio*, которое начинается со слов: *Al catolic Enqiiridor*; а также: *Faq vos saber que la questio que vos en vostra letra proposats* (заблуждение 7); *Per co cormolts desigen saber oyr co que yo vag denuncian* (заблуждение 13); *Alia informatio Biguinorum*, которое начинается со слов: *Als cultivadors de la evangelical pobrea, Davan vos senyor en Jacme per la gracia de Deu Rey Darago propos yo Maestre A*; которое начинается со слов: *Cant fuy Avynno*; которое начинается со слов: *Entes per vostres paraules*; которое начинается со слов: *Responsio contra Bn. Sicardi* (заблуждение 14).

Заблуждения:

1. *Natura humana a Deo assumpta est, aequitis Deo in omnibus bonis suis, et quod tam alta sit humanitas in Deo quantum divinitas, et tantum possit*. Человеческая природа, которая была получена от Господа, равна Божественной во всей Его благодати, и что человечность была бы столь высока в Боге, насколько божественность, насколько возможно.

2. *Qua incito anima Christi fuit unita divinitati, statim ipsa anima scivit omnia qua divinitas scit, quia alias non fuisset cum ea una persona, precipue quia scire est*

circun[m]stantia pertinens ad suppositum individuale, et non ad naturam. Каковой неизменной была душа Христова причастной божественности, тотчас же сама душа познала все, что знает божественность, потому что иначе не была бы с ней одним лицом, главным образом потому что знание — есть категория, относящаяся к индивидуальности, а не к природе.

3. *Diabolus ingeniose deviare fecit totum populum christianum a veritate Domini Jesu Christi sic fugessit et evacuavit populum christianum quod non dimisit in eo, nisi pellem, id est, apparenciam cultus ecclesiastici, que fecit exusu, et fides quam habet est talis, qualis est fides daemonum; et quod totus populus christianus ducitur in infernum, et quod Christiani per singulos status palam vita et moribus et affectibus Christum abnegavere, et quod in toto corpore Christi collegii usque ad verticem a planta pedis non solum vivit, sed regnat et imperat talis apostasia.* Дьявол коварно отвратил весь христианский род от истины Господа Иисуса Христа, и христианский народ изгнал и опустошил, что не оставил в нем ничего, кроме кожи, то есть видимость церковного культа, и сделал негодным, и вера, которую он [христианский род] имеет, есть вера демонов; и что весь народ христианский будет ввергнут в Ад, и что христиане в каждом сословии открыто от жизни, и смерти, и страданий Христа отреклись, и чтобы во всем собрании тела Христа, от темени до подошв ног (Ис 1:6), не только живет, но и царствует такое отступничество.

4. *Omnes claustrales sunt extra caritatem, et dampnantur.* Все монашествующие вне благодати и прокляты.

5. *Male fecerunt doctores theologicos qui aliquid de philosophia posuerunt in suis operibus.* Зло творят учителя богословия и те, которые философствуют в своих сочинениях.

6. *Revelatio facta Cirillo⁶⁶ est praetiosior cunctis Scripturis Sacris.* Откровение, данное Кириллу, выше [по ценности] того, что находится в Священном Писании.

7. *Opus misericordiae plus placet Deo quam sacrificium altaris.* Дело милосердия намного важнее для Господа, чем таинства алтаря.

8. *Stabilis capellanus vel faciens celebrari missas post mortem non facit opus caritatis, nec ex hoc mereantur vitam eternam.* Устраивающий капеллы или совершающий заупокойные богослужения не творит дело милости, и о его вечной жизни не печалится.

9. *Quod qui in vita sua scit multitudinem indigentium et maxime amicorum Dei, et congregat et retinet superflua ad stabiliendum capellanas et perpetuandum missas post mortem, certum est quod cadit in aeternam dampnationem.* Что такой человек, который знает при своей жизни множество нуждающихся и, в особенности преданных Господу, и нагромождает и (при этом) стяжает избытки

⁶⁶ По всей видимости Кириллу Иерусалимскому. См. *Поучения огласительные*, поучение 16:16. "...явление Его кроткое, при Его принятии бывает благовоние, время Его самое легкое. Лучи света и ведения блистают перед Его явлением. Приходит Он с любовью истинного Попечителя. Ибо приходит спасти и утешать, научить, вразумить, утвердить, утешить, просветить ум сначала того, кто приемлет, а через него умы и других. И как бывший прежде во мраке, потом внезапно узревший солнце, приемлет свет телесными очами и видит то, чего ясно не видел; так и удостоившийся Духа Святого просвещается душой и, став выше человека, созерцает то, чего не видел". Для религиозного человека Средневековья такие переживания могли быть реальными.

для укрепления капелл и непрерывных заупокойных богослужений, абсолютно точно будет вечно проклят⁶⁷.

10. *In sacrificio altaris sacerdos offerens vel faciens offerri nihil Deo de suo offeret, nec etiam voluntatem*. В таинстве алтаря священник, приносящий или совершающий предложение, ничего не приносит Богу от себя, ни даже по своей воле.

11. *In helemosina magis representatur Passio Christi quam in sacrificio altaris*. Страсти Христовы больше являются в милостыне, чем в таинстве алтаря.

12. *In sacrificio missae non laudatur Deus opere, sed solum ore*. В богослужении Господь прославляется не делами, а только молитвами.

13. *In constitutionibus papalibus non est scientia nisi operum humanorum*. В папских постановлениях нет никакого знания, кроме как о человеческих делах.

14. *Nunquam Deus cominatus est aeternam dampnationem peccantibus, sed malum exemplum praevenitibus*. Бог никогда не угрожал вечным проклятием грешникам, но прежде являвшим дурной пример.

15. *Anno ab incarnatione Dei 1335 et finis mundi totaliter et ex toto*⁶⁸. Год Второго пришествия и Конец света — 1335 г.

Таким образом, вышеперечисленных в тексте обвинения трудов нет ни одного, который можно было бы однозначно отнести авторству Арнальду из Виллановы при сравнительном изучении с его известными трудами. Существующий обвинительный документ без критического разбора может толковаться следующим образом: Арнальд имел религиозные взгляды, тесно связанные с еретическими течениями начала XIV в., или мы вновь видим пример создания некоего образа этого человека богословами из Таррагоны с целью инициирования инквизиторских процессов над инакомыслящими, поскольку такая борьба началась сразу после выборов нового папы. В ближайшие десять лет это движение церковной и государственной властей будет планомерно заниматься уничтожением еретических групп. Важно отметить, что инквизиционный суд в Таррагоне выдвинул обвинения в заблуждениях и приговорил уничтожить вышеперечисленные сочинения, но не объявил Арнальда из Виллановы еретиком даже посмертно. Отлучения Арнальда из Виллановы от Церкви не последовало, угрозы касаются только тех, кто в течение десяти дней не сдаст перечисленные в обвинительном заключении рукописи и будет продолжать поддерживать те идеи, которые там изложены⁶⁹.

Труды подлинные и приписываемые

После смерти Арнальд из Виллановы продолжал оставаться в памяти известным врачом (он сделал огромную работу по созданию профессионального образования для медиков), скандальным прорицателем прихода Антихриста и дипломатом Арагонской династии, но вопрос, как ему удалось стать “алхимиком и некромантом”, “связаться с нечистой силой, изготавливать амулеты и лечить золотом” — рассмотрим подробнее.

⁶⁷ Т.е., кто вместо того, чтобы помогать сирым и убогим платит духовенству за заупокойные поминовения — стопроцентный грешник.

⁶⁸ Добавлено Эймерихом.

⁶⁹ “[...] contra tales proptereorum consumatiam et proterviam prefaeta monitione praemissa sententiam excommunicationis proferimus in hiis scriptis”. См. Villanueva, J. (1851).

Легенда сложилась, потому что у Арнальда оставались слава и авторитет. Осуждение его сочинений только перенаправило этот вектор к формированию легенды о “великом алхимике”, чьи труды запретны (и оттого привлекательны для прочтения), каталонце (всем понятно, что этот человек изучал тайную магию у евреев и арабов), астрологе, сведущем в действии талисманов и способном общаться с “дьявольскими силами” и, например, вызывать демона для папы Бонифация (во время понтификата Иоанна XXII эта тема была популярной, и некоторые были осуждены), об интеллектуале, разделявшем идеи спиритуалов и бегинов. Все это создавало определенный образ Арнальда из Виллановы, поэтому некоторые сочинения даже его ученики стремились подписать именем легендарного магистра (своего учителя).

Из **подлинных** трудов можно перечислить следующие:

De adventu Antichristi (1299), *Medicationis parabole* (1300), *De tempore aduentus Antichristi* (1300), *De mysterio cymbalorum Ecclesiae ad priorem et monachos Scale Dei* (1301), *Confessio de Barcelona* (1305), *Praesentatio Burdigaliae* (1305), *Expositio super Antichristi* (1306)⁷⁰, *Speculum medicinae* (1306—1308), *De parte operativa* (до 1307), *Regimen sanitatis ad regem Aragonum* (1308), *Interpretatio de visionibus in somniis* (1309), *Rahonament* (1309), *Epistola ad gerentes zonam pelliceam* (1310—1311), *Practica summaria* (1310—1311 или дописана учеником), *Antidotarium* (1311, возможно, закончен учеником), *Allocutio super Tetragrammaton* (?), *De improbatione maleficorum* (?), *De Epilepsia* (?), *Aphorismi de ingenio sanitatis (Aphorismi de memoria)* (?), *Aphorismi de ingeniis nocivis, curativis et preservativis morborum, speciales corporis partes respi* (?), перевод книги Abu-s-Salt de Denia⁷¹, *De medicinis simplicibus* (?).

Труды **приписываемые**:

Petit tractat sobre el regiment que cal seguir en temps de pestilencia, *Regiment de sanitat (Segon libre de regiment de sanitat compilat per lo dit mestre Arnau de Vilanova a instància del senyor rey d'Aragó)*, *Llibre de conservacio de sanitat*, *Rosarius philosophorum*, *De vinis* (“О свойствах вина”), *l'Epistola super alchimia*, *De retardatione accidentium senectutis*, *De conservatione*, *Lettre sur le sang*, *Recepta electuarii mirabilis*, *Defloratio philosophorum*.

Был ли Арнальд алхимиком? Ответ на этот вопрос дает последнее исследование текстов по медицине⁷² [Calvet 2011–2013].

Первым химическим опытом (прорывом) конца XIII в. можно назвать “дистиллирование”, т.е. разделение жидкости на фракции, и влияние *aqua ardens* (горящей воды) на организм человека⁷³. Для этого нужно было просто использовать чан, змеевик, вино и серу. Никакой магии.

⁷⁰ Авторство оспаривается. См. Perarnau, J., Mensa, J., and Santi, F. (1995). *Actes de la I Trobada Internacional d'Estudis sobre Arnau de Vilanova*, 1. Barcelona. 25–205, 345–76.

⁷¹ Даты жизни автора трактата 1068—1134.

⁷² Calvet, A. (2011—2013). Le médecin Arnau de Vilanova et l'alchimie: dernières mises au point (œuvres et doctrines) *Arxiu de Textos Catalans Antics* [Institut d'Estudis Catalans. Facultat de Teologia de Catalunya], 30, 171–190. doi:10.2436/20.3000.01.33.

⁷³ См. также McVaugh, M. (2004—2005). *Chemical Medicine in the Medical Writings of Arnau de Vilanova*, in “*Arxiu de Textos Catalans Antics*”, 23/24, Barcelona (*Actes de la II Trobada internacional d'estudis sobre Arnau de Vilanova*), 239–264.

Исследования в этом направлении могли вестись только в области “тонкой” перегонки, чтобы максимально очистить получившуюся субстанцию. “Среди лекарств есть несколько продуктов дистилляции. Так обстоит дело с *aqua ardens*, дистиллированной из старого красного вина, эта вода обладает мощной способностью предотвращать паралич”⁷⁴.

В 31 главе сочинения Арнальда *Speculum medicinae*⁷⁵ приводятся следующие слова об алхимии и алхимиках:

“Обсуждается снижать ли абсолютные температуры⁷⁶, которые работают между [на протяжении] первой и второй степенями (*gradus*); и которые воистину достигают абсолютной интенсивности между третьей и четвертой, если врач не прибегает при этом осложнению к оперативному вмешательству в каком-либо месте, чтобы очистить тело, и по этой причине соглашается очистить тело оперативным методом, если находит вескую причину и т.д.: если требуется аккуратно [тонко] воздействовать на очищение всего тела, жидкости или отдельную часть тела. В этом и **проявляется невежество безумных алхимиков (*fatuorum alchimistarum*), которые используют силы минералов не иначе как для лечения человеческого тела.** Вы должны знать, что тонкие силы, которые распознает врач, влияют на жидкости, поэтому, когда описываем осторожное медицинское воздействие, говорим, что оно ослабляется в жидкости при снижении количества тепла, поэтому снижение тепла врачи часто называют “температурой” (*temperatam* — каление, закаливание)”⁷⁷. Таким образом, медицина для Арнальда находится на грани интуитивного понимания развития болезни у отдельного больного, а не в поиске радикальных средств лечения.

В главе 18 того же труда приводится следующее высказывание: “Алхимия — это искусство, изобретенное от Алхима, которого еще называют “архим” по гречески, что означает первоматерию на латыни. И речь идет об искусственном восстановлении металлов, которые в минералах пре-

⁷⁴ McVaugh, M. (2004-2005). *Chemical Medicine in the Medical Writings of Arnau de Vilanova*, in “Arxiu de Textos Catalans Antics”, 23/24, Barcelona (Actes de la II Trobada internacional d'estudis sobre Arnau de Vilanova), 240, 244. *Antidotarium*: “Distillantur quedam ex medicinis unde ex vino rubicundo antiquo distillatur aqua ardens pellens potenter paralysim”.

⁷⁵ *Speculum Introductionum Medicinalium*, cap. 31, col. 108B (*Opera Arnaldi*, Bâle 1585): *De medicina subtiliativa et resolutiva et de abstertiva et exasperativa simul*, Cap. XXXI.

⁷⁶ *Caliditas absolute*, в понимании средневековых медиков используется в значении элемента — повышение количества тепла.

⁷⁷ “[...] Dicitur autem illa caliditas absolute remissa, quoniam intra latitudinem primi et secundi gradus decurrit: quæ vero intra latitudinem tertii et quarti dicitur absolute intensa, sed quia Medicus non scrutatur in complexionatis operativam potentiam respectu cuiuslibet obiecti, sed tantum respectu sanabilis corporis, ideo convenit, ut in sanabili corpore determinetur obiectum, ad quod operatio, seu virtus subtiliativa refertur, et sic de aliis: oportet enim, ut illud, in quo subtiliationis effectus manifestatur, sit aliquid in sanabili corpore, sicut humor, aut membrum, etc. Per quod ignorantia detegitur fatuorum alchimistarum, qui de potentia medicinae applicabilis ad mineralia non aliter iudicant, quam determinetur a medicis corporum humanorum. Est ergo sciendum, quod vis subtiliativa, de qua loquitur medicus, effectum suum in humoribus manifestat, et ideo, cum describit medicinam subtiliativam, dicit, quod est illa, quæ substantiam humoris attenuat cum remissa caliditate, quam remissam caliditatem frequenter medici nominant temperatam”.

бывают в превращенном состоянии, и в совершении несовершенных”⁷⁸. Соответственно, для Арнальда из Виллановы было абсурдным создавать эффективные лекарства для лечения людей из металлов и минералов, например, золота или серебра. В этом мы подходим еще к одному развенчанию мифа об Арнальде, что “он считал золото универсальным лекарством”. В *Speculum medicinae* и *Medicationis parabole* есть мысль, что золото — хорошее сердечное средство, но есть и добавление: “оно утешает сердце и радует ум”. Трактат *De vinis*, в котором как раз описывается “питьевое золото”, является приписанным сочинением⁷⁹.

Первым алхимическим трудом псевдо-Арнальда считается *Defloratio philosophorum* (1323 г.), затем последовал следующий — *De aquis* или *De aqua vitae simplici et composita* (1332—1334 гг.), соответственно, чем больше сочинений приписывалось, тем громче была слава Арнальда из Виллановы. Есть также и “прижизненные легенды”. Например, одна из них гласит, что при дворе папы Бонифация VIII Арнальд превращает медные клинки в золотые⁸⁰. Еще в одном тексте *Correctio fatuorum* или *Correctorium alchemiae* (1350—1360 гг.), говорится, что врач лечил папу с помощью золота.

Постепенно за Арнальдом закрепляется слава медика, теолога и алхимика в Римской курии, а с увеличением количества алхимических опытов имя Арнальда из Виллановы уверенно приписывается всему, что связано с питьевым золотом, божественной или философской водой.

Известно несколько редакций сочинения Арнальда *De adventu Antichristi* и трактат *Allocutio christini*, приписываемый ему⁸¹. По мнению M. J. López-Guadalupe Pallarés, Арнальд пытается “найти различия между разумом и интеллектом, подтверждение, что Священное писание является истинным источником богословского знания, защищает уподобление жизни Христа как подлинный путь познания. Политические взгляды Арнальда свидетельствуют о его неустанной борьбе за проведение духовной реформы христианского мира”. Разделял ли Арнальд из Виллановы идеи спиритуалов или бегинов или хотел, по примеру Данте Альгьери и других современных ему интеллектуалов, рассуждать о справедливости, власти, роли христианина, облеченного королевской властью, точно не установлено и является вопросом для перспективного изучения.

⁷⁸ *Alchima est ars ab Alchimia inventa, et dicitur ab archymo Graece, quod est massa Latine. Per hanc enim artem reducuntur metalla quae est in mineris sunt corrupta, et imperfecta ad perfectionem.* Эта цитата из сочинения, приписываемого Альберту Великому.

См. *Libellus de Alchimia (ascribed to Albertus Magnus)* (1958). Translated from the Borgnet Latin edition; Introduction and Notes. By Sister Virginia Heines S.C.N., With a Foreword by Pearl Kibre. Pp. xxii, 79. 8 Plates. University of California Press; Calvet, A. (2012). L'alchimie du Pseudo-Albert le Grand. *Archives d'histoire doctrinale et littéraire du Moyen Âge*, 79, 115-160. doi:10.3917/ahdlm.079.0115.

⁷⁹ Подробнее: Calvet, A. (2011—2013). Le médecin Arnau de Vilanova et l'alchimie: dernières mises au point (œuvres et doctrines) *Arxiu de Textos Catalans Antics* [Institut d'Estudis Catalans. Facultat de Teologia de Catalunya], 30, 175-178. doi:10.2436/20.3000.01.33.

⁸⁰ Pereira, M. (1995). Arnaldo da Villanova e l'alchimia. Un'indagine preliminare, in J. Perarnau (ed.), *Actes de la I trobada internacional d'estudis sobre Arnau de Vilanova*, II, Barcelona. 95-174, 172-173. Источник *Additiones ad Speculum Durandi* Джованни д'Андреа (1346—1347 гг.).

⁸¹ López-Guadalupe Pallarés M. J. (2016). La justicia en la 'Allocutio christini' de Arnau de Vilanova. *De Medio Aevo*, 10(2), 61-84.

Заключение

В статье были собраны и проанализированы результаты современных исследований, посвященных личности и трудам Арнальда из Виллановы. Исследована лечебная концепция с точки зрения философского и натуралистического подходов. Внесены корректировки в мифотворчество, посвященное восприятию образа Арнальда как алхимика, суммированы подлинные сочинения и приписываемые.

Современное знание о врачебном искусстве Арнальда может оказать влияние на исправление неточностей в его биографии и пересмотр концепции изучения истории медицины конца XIII — начала XIV вв. Для предмета истории Церкви необходимо зафиксировать дополнительные факторы, влияющие на политическую и культурную историю, провести разграничение между восприятием идей Арнальда внутри католической церковной организации и идеологией инакомыслия, которая расследовалась и осуждалась как еретические заблуждения.

Литература/References

1. Arnold de Villa Nova. Salerno Health Code. (1964). M. (In Russ.) Арнольд из Виллановы. Салернский кодекс здоровья. (1964). М.
2. Berger, E. E. (2017). About the authorship of the "Salerno Code of Health". *Opera medica historica. Proceedings on the history of medicine: almanac of ROIM*. Russian Society of Medical Historians. Moscow: LLC "Publishing house Magistral", 54-60 (In Russ.) Бегер, Е. Е. (2017). Об авторстве "Салернского кодекса здоровья". *Opera medica historica. Труды по истории медицины: Альманах РОИМ*. Российское общество историков медицины. Москва: ООО "Издательский дом Магистраль", 54-60.
3. Berger, E. E. (2018). "The Salerno School wrote so to the King of the English...": author, addressee and dating of the Salerno Health Code. *Srednie veka. Studies on Medieval and Early Modern History*, 79(4), 39-56. (In Russ.) Бегер, Е. Е. (2018). "Школа Салернская так королю англичан написала...": автор, адресат и датировка Салернского кодекса здоровья. *Средние века. Исследования по истории Средневековья и раннего Нового времени*, 79(4), 39-56. doi:10.7868/S0131878018040037.
4. Borodulin, V. I., Banzelyuk, E. N., Berger, E. E. (2019) XXI century: who should write the history of medicine — doctors for doctors or historians for historians? *Opera medica historica. Proceedings on the history of medicine: almanac of ROIM*. M.: LLC "Lacuer Print". issue 4, 42-49. (In Russ.) Бородулин, В. И., Банзельюк, Е. Н., Бегер, Е. Е. (2019) XXI век: кому писать историю медицины — врачам для врачей или историкам для историков? *Opera medica historica. Труды по истории медицины: Альманах РОИМ*. М.: ООО "Лакуэр Принт". вып.4, 42-49. doi:10.34774/ROIM.2019.56.15.002.
5. Kisteneva, O. A. (2013). Arnold de Villa Nova's "Salerno Code of Health" is a page in the history of herodietics. *GERONTOLOGY Scientific and Practical Journal*, 1(1), 80-89. (In Russ.) Кистенёва, О. А. (2013). "Салернский кодекс здоровья" Арнольда из Виллановы — страница истории геродиететики. *ГЕРОНТОЛОГИЯ научно-практический журнал*, 1(1), 80-89.
6. Rodionova Yu. V. Beguines of Languedoc — "other" Beguines and the cult of their saints. *Russian Journal of Church History*. 2021;2(3):23-74. (In Russ.) Родионова Ю. В. Бегини Лангедока — "другие" бегини и культ их святых. *Российский журнал истории Церкви*. 2021;2(3):23-74. doi:10.15829/2686-973X-2021-70.
7. Arnould de Villeneuve. *Dictionnaire infernal* (1863). J. Collin de Plancy. 6e éd. Plon, Paris.
8. Arnau de Vilanova. *Obres catalanes* (1947). Batllori (ed.). Barcelona.
9. Arnaldus de Villa Nova, Arnaldus (de Villanova) (1981) Пед. Ballester, L. G., Paniagua, J. A. *Arnaldi de Villanova Opera medica omnia*. Edicions Universitat Barcelona. V.15, 391.
10. *Biblioteca Clásica de la Medicina Española*, tomo XI — Parábolas de meditación del maestro Arnaldo de Vilanova. Сост. Eduardo García del Real. Madrid, Imp. de Cosano, 1936.
11. Ballester, L. G. (1982). Arnau de Vilanova (c. 1240-1311) y la reforma de los estudios médicos en Montpellier (1309): El Hipócrates latino la introducción del nuevo Galeno. *Dynamis*. 2, 97-158. Spanish.
12. Benton, J. F., Gillespie, A. R. и Soha, J. M. (1979). Digital image-processing applied to the photography of manuscripts. With examples drawn from the Pincus MS 3 of Arnald of Vilanova, *Scriptorium*, 33, 44-55.
13. Calvet, A. (2011-2013). Le médecin Arnau de Vilanova et l'alchimie: dernières mises au point (œuvres et doctrines) *Axiu de Textos Catalans Antics* [Institut d'Estudis Catalans. Facultat de Teologia de Catalunya], 30, 171-190. doi:10.2436/20.3000.01.33.
14. Cartaregia, O. and Perarnau, J. (1993). El text sencer de l'*Epistola ad gerentes zonam pelliceam* d'Arnau de Vilanova. *Axiu de textos Catalans antics*, 12, 7-42.
15. Colomer, E. (1981). La interpretación del Tetragrama biblico en Ramón Martí y Arnau de Vilanova. *Miscellanea mediaevalia*, 13 (2), 937-945.

16. Corbella, J. (2011). Record en el sete centenari de la mort d'Arnau de Vilanova (1011-2011). *VI Meeting of the IHMH. Program Book*. Barcelona, 47-53.
17. Field, S. L. (2012) *The beguine, the angel and the inquisitor: the trials of Marguerite Porete and Guiard of Cressonessart*. University of Notre Dame, Indiana. p. 408. ISBN: 978-0-268-02892-3.
18. Gui, B. (2007). *Manuel de l'inquisiteur*. Edite G. Mollat, G. Drioux, Paris. ISBN: 978-2-251-34055-5.
19. Kaadan, A. N. и Angrini M. (?). *To What Extent Was Montpellier, the Oldest Surviving Medical School in Europe, Inspired by Islamic Medicine?* International Society for the History of Islamic Medicine. <https://ishim.net/Articles/To%20What%20Extent%20was%20Montpellier%20Inspired%20by%20Islamic%20Medicine.pdf>.
20. Lalande, E. (1896). *Arnaud de Villeneuve, sa vie et ses œuvres*. Paris.
21. McVaugh, M. (2004-2005). Chemical Medicine in the Medical Writings of Arnau de Vilanova, in "Arxiu de Textos Catalans Antics", 23/24, Barcelona (*Actes de la II Trobada internacional d'estudis sobre Arnau de Vilanova*), 239-264.
22. McVaugh, M. (2019). *Galen in the Medieval Universities, 1200–1400*. Ch. 20. Koninklijke Brill NV, Leiden, doi:10.1163/9789004394353_022.
23. Mensa i Valls, J. (2011-2013). Confrontació de les tesis condemnades en la sentència de Tarragona de 1316 amb les obres espirituals d'Arnau de Vilanova. *Arxiu de Textos Catalans Antics* [Institut d'Estudis Catalans. Facultat de Teologia de Catalunya], 30, 305-334. doi:10.2436/20.3000.01.38.
24. Perarnau, J. (1992). *L'allocutio Christini d'Arnau de Vilanova. Arxiu de textos Catalans antics*, 11, 7-135.
25. Perarnau, J. (2014). *ARNALDI DE VILLANOVA Tractatus de tempore adventus Antichristi. Ipsius et aliorum scripta coaeva (Union Académique Internationale. Corpus Philosophorum Medii Aevi) (Corpus Scriptorum Cataloniae. Series A: Scriptores. Arnaldi de Villanova Opera theologica Omnia, V [AVOTH O V])*, Barcelona, IEC — Facultat de Teologia de Catalunya. 435.
26. Perarnau, J., Mensa, J., and Santi, F. (1995). *Actes de la I Trobada Internacional d'Estudis sobre Arnau de Vilanova*, 1. Barcelona. 25-205, 345-76.
27. Perarnau i Espelt, J. (2001)^a. Sobre la primera crisi entorn el "De adventu antichristi d'Arnau de Vilanova: París 1299-1300. *Arxiu de textos catalans antics*, [en línia], 349-02, <https://raco.cat/index.php/ArxiuTextos/article/view/296806>.
28. Perarnau i Espelt, J. (2001)^b. Sobre l'estructura global del "De tempore adventus antichristi d'Arnau de Vilanova. *Arxiu de textos catalans antics*, [en línia], 561-74, <https://raco.cat/index.php/ArxiuTextos/article/view/296812>.
29. Perarnau i Espelt, J. (2006). Tractats espirituals d'Arnau de Vilanova en manuscrits de la University Library de Cambridge. *Arxiu de textos catalans antics*, [en línia], 444-51, <https://raco.cat/index.php/ArxiuTextos/article/view/298738>.
30. Perarnau i Espelt, J. (2009). Sobre l'estada d'Arnau de Vilanova a París, 1299-1300: les dues dates dels textos. *Arxiu de Textos Catalans Antics* [Institut d'Estudis Catalans / Facultat de Teologia de Catalunya]. 28, 623-628. doi:10.2436/20.3000.01.19.
31. Pereira, M. (1995). Arnaldo da Villanova e l'alchimia. Un'indagine preliminare, in J. Perarnau (ed.), *Actes de la I trobada internacional d'estudis sobre Arnau de Vilanova*, II, Barcelona. 95-174, 172-173.
32. Santonja, P. (1989). *Arnau de Vilanova y el pensamiento islámico*. Wayback Machine. 25.12.2010.
33. *Summa errorum et haeresium per Inquisitores haereticae pravitatis damnatarum by Eimeric, Nicolaus* (1500) Virtual Library of Andalusia Repository, Spain — Public Domain. https://www.europeana.eu/en/item/2022707/lod_oai_bibliotecavirtualandalucia_juntadeandalucia_es_1002209_ent1.
34. Villanueva, J. (1851). *Viage literario a las Iglesias de España, XIX. Viage a Barcelona y Tarragona*, Madrid, Real Academia de la Historia, 321-328. <https://archive.org/details/viageliterariola19vill/page/324/mode/2up>.